



Unaccompanied Minor or Unaccompanied
Humanitarian Minor information and care undertaking
معلومات وتعهد بشأن رعاية قاصرين غير مصحوبين بأولياء أمور أو
قاصرين غير مصحوبين بأولياء أمور لأسباب إنسانية

يرجى الكتابة بخط واضح بالإنكليزية بقلم حبر وبحروف منفصلة كبيرة
(BLOCK LETTERS).
ارسم إشارة في المربع المناسب

Part A – Minor's details
الجزء A – معلومات عن القاصر

Client ID 1
ID الزبون

Family name 2
اسم العائلة

Given names
الاسم الأول

Indeterminate /
Intersex / Unspecified
 متنوع الجنس / ثنائي
الجنس / غير محدد الجنس

Female 3
أنثى

Male
ذكر

Sex
الجنس

Day Month Year
اليوم الشهر السنة
Date of birth 4
تاريخ الميلاد

years months
عدد السنوات عدد الشهور
Age
العمر

Country of birth 5
بلد الولادة

Citizenship 6
الجنسية

Current location/address 7
المكان/العنوان الحالي

Postcode
الرمز البريدي

الغرض من الإستمارة - هذه الإستمارة هي فقط لاستخدام
Department of Home Affairs (دائرة الشؤون الداخلية
(الدائرة)) بغرض النظر في وضع ترتيبات رعاية لقاصر* ضمن
Unaccompanied Humanitarian Minor Program. ويمكن
أن تُستخدم هذه المعلومات لتقييم وضع قاصر بموجب
Immigration (Guardianship of Children) Act 1946 والمساعدة في
تقديم الخدمة.

*تشير صيغة المذكر في هذه الوثيقة إلى الجنسين معاً

وهذه الإستمارة ليست دليلاً على وضع ترتيبات رعاية بين القاصر
ومقدم الرعاية المقترح ولا تمنح أية حقوق أو مسؤوليات تتعلق
بالقاصر إلى مقدم الرعاية المقترح.

كما أنها ليست وثيقة قانونية وينبغي عدم تقديمها لأي غرض آخر إلى
أية وكالات أو سلطات أخرى.

هام - يرجى أخذ ظروفك وقدرتك ونيتك على تقديم الرعاية إلى
القاصر بالاعتبار، قبل التوقيع على التصريح في الجزء D.

معلومات هامة بشأن الخصوصية

يحمي القانون المعلومات الشخصية الخاصة بك، بما فيه قانون
حماية الخصوصية لعام ١٩٨٨ (Privacy Act 1988). وتوجد
معلومات هامة في الإستمارة رقم 1442i وعنوانها إشعار بالخصوصية
(1442i Privacy notice) عن جمع المعلومات الشخصية الخاصة بك
بما فيها المعلومات الحساسة واستخدام هذه المعلومات والإفصاح
عنها (إلى وكالات أخرى وأطراف ثالثة، بما فيها الكيانات خارج
أستراليا). تتوفر الإستمارة 1442i على موقع الدائرة الإلكتروني
www.homeaffairs.gov.au/allforms/. ويتعين أن تحرص على
قراءة وفهم الإستمارة 1442i قبل إكمال هذه الإستمارة.

14 What is your relationship to the minor?
ما هي صلتك بالقاصر؟

By marriage or Biological
بحكم الزواج أو بيولوجية

Cousin ابن/ة خال/ة أو ابن/ة عم/ة
 Grandparent جد/ة
 Sibling شقيق/ة
 Step-parent زوج الأم أو زوجة الأب
 Uncle/Aunt خال/ة أو عم/ة
 Half sibling شقيق/ة من الأم أو الأب

Give details اعط تفاصيل Other خلافة

15 How long have you cared for the minor?
كم مضى على تقديمك الرعاية للقاصر؟

years months
عدد السنوات عدد الشهور

Part C – Arrangements for a minor's care in Australia الجزء C – ترتيبات رعاية قاصر في أستراليا

Part C is only for proposed carers already resident in Australia.
الجزء C هو فقط لمقدمي الرعاية المقترحين الساكنين حالياً في أستراليا.

16 Are you resident in Australia?
هل لديك إقامة في أستراليا؟

No كلا
 Yes نعم

Yes نعم

17 Are you an Australian citizen?
هل تحمل الجنسية الأسترالية؟

No كلا

Yes نعم
Your visa status نوع التأشيرة التي تحملها

18 Will the minor live with you in Australia?
هل سيسكن القاصر معك في أستراليا؟

No كلا
Location/address where the minor will live in Australia المكان/العنوان الذي سيسكن فيه القاصر بأستراليا

Postcode الرمز البريدي

If the minor will not live with you, go to Question 22
إذا كان القاصر لن يسكن معك، انتقل إلى السؤال 22

Yes نعم

8 Biological mother's details
معلومات عن الوالدة البيولوجية (الحقيقية)

Full name الاسم الكامل

Is the biological mother deceased?
هل الوالدة البيولوجية متوفية؟

Current location/address المكان/العنوان الحالي No كلا

Postcode الرمز البريدي

Yes نعم

9 Biological father's details
معلومات عن الوالد البيولوجي (الحقيقي)

Full name الاسم الكامل

Is the biological father deceased?
هل الوالد البيولوجي متوفٍ؟

Current location/address المكان/العنوان الحالي No كلا

Postcode الرمز البريدي

Yes نعم

Part B – Proposed carer's details الجزء B – معلومات عن مقدم الرعاية المقترح

10 Family name اسم العائلة

Given names الاسم الأول

11 Sex الجنس
 Indeterminate / Intersex / Unspecified متنوع الجنس / ثنائي الجنس / غير محدد الجنس
 Female أنثى
 Male ذكر

12 Date of birth تاريخ الميلاد
Day Month Year
اليوم الشهر السنة

Current age عمره الحالي
years months
عدد السنوات عدد الشهور

Note: You must be over 21 years of age.
ملاحظة: يجب أن يزيد عمرك عن 21 عاماً

13 Relationship status الوضع العائلي

Never married or been in a de facto relationship لم يسبق لك الزواج أو العيش في علاقة مساكنة
 Separated منفصل
 Divorced مطلق
 Widowed أرمل
 Married متزوج
 Engaged مخطوب
 De facto على علاقة مساكنة

Part D – Declaration الجزء D – تصريح

WARNING: Giving false or misleading information may result in cancellation of any care arrangement entered into.

تحذير: قد ينجم عن إعطاء معلومات خاطئة أو مضللة إلغاء أية ترتيبات رعاية يتم التوقيع عليها.

Carer to complete and sign
على مقدم الرعاية ملء التصريح والتوقيع عليه

25

- I, undertake to provide care in Australia for the above named minor;
- I understand that if I undertake to provide care for the minor on this form I am responsible for:
 - accommodation;
 - financial support; and
 - day to day care of the minor.
- I understand that I must immediately advise the Department if I become aware that any information provided in this form is incorrect.
- I have read the information contained in form 1442i *Privacy notice*.
- I understand the Department may collect, use and disclose my personal information (including biometric information and other sensitive information) as outlined in form 1442i *Privacy notice*.
- I understand that this is not a legal document.
- I understand this form is only for use by the Department of Home Affairs to consider the establishment of a care arrangement for a minor within the Unaccompanied Humanitarian Minor Program.

- أنا الموقع أدناه، أتعهد بتقديم الرعاية في أستراليا إلى القاصر المذكور اسمه أعلاه؛
- أدرك بأنني سأكون مسؤولاً عما يلي إذا تعهدت في هذه الإستمارة بتقديم الرعاية إلى القاصر:
 - السكن
 - والدعم المادي
 - والرعاية اليومية للقاصر.
- أدرك بأنه عليّ أن أخبر الدائرة على الفور إذا علمت بوجود أية معلومات غير صحيحة في هذه الإستمارة.
- لقد قرأت المعلومات الموجودة في الإستمارة 1442i *Privacy notice*.
- أدرك بأن الدائرة قد تجمع معلومات شخصية عني وتستخدمها وتُفصح عنها إلى جهات أخرى (بما في ذلك معلومات عن خصائصي البيولوجية (البيومترية) ومعلومات حساسة أخرى) كما جاء في الإستمارة 1442i *Privacy notice*.
- أدرك بأن هذه الوثيقة ليست وثيقة قانونية.
- أدرك بأن هذه الإستمارة هي فقط لاستخدام Department of Home Affairs لغرض النظر في وضع ترتيبات رعاية لقاصر ضمن Unaccompanied Humanitarian Minor Program.

Signature
of carer
توقيع مقدم
الرعاية

Day Month Year
اليوم الشهر السنة

Date
التاريخ

Your location/address in Australia
مكانك/عنوانك في أستراليا

19

Postcode
الرمز البريدي

Type of dwelling (eg. house, flat)
نوع المسكن (مثلاً: بيت، شقة)

20

Number of bedrooms in your dwelling
عدد غرف النوم في مسكنك

Details of all adults and children who live in your dwelling
معلومات عن البالغين والأطفال الذين يعيشون في مسكنك

21

Relationship to you (eg. child, niece) صلته بك (مثلاً: ابن، ابن شقيق)	Sex * M / F / X الجنس * M / F / X	Age العمر

* M = Male, F = Female, X = Indeterminate / Intersex / Unspecified
* M = ذكر، F = أنثى، X = متنوع الجنس / ثنائي الجنس / غير محدد الجنس

Your contact telephone numbers
أرقام هواتفك

22

Office hours
خلال ساعات العمل

Mobile/cell
الموبايل

Do you undertake to facilitate schooling for the minor?
هل تتعهد بتوفير التعليم المدرسي للقاصر؟

23

No
كلا

Proposed school (if known)
المدرسة المقترحة (إذا كانت معروفة)

Yes
نعم

Do you undertake to provide the daily needs of the minor (eg. food, clothing, school supplies)?
هل تتعهد بتوفير الاحتياجات اليومية للقاصر (مثلاً: المأكل، الملابس، اللوازم المدرسية)؟

24

No
كلا

Yes
نعم